

+ 3386

致力于搭建中法两国之间文化与商业的桥梁，陪伴和推动具有杰出才能的设计师在各个领域和不同文化背景下的创作与合作。ACCOMPAGNE DES DESIGNERS DE PIÈCES D'EXCEPTIONS EN ÉTABLISANT DES PONTS CULTURELS ET COMMERCIAUX ENTRE LA FRANCE ET LA CHINE.



首刊 Edition 01
2023 年11月 – Novembre 23



Produit par

Bureau + 3386

出品

项目创始人与总监 **FONDATEUR/
CHEF DE PROJET**
Yingjian Liu 刘英健

制作 **PRODUCTEURS BUREAU + 3386**
Ilia Gerber, Jean François Even, Vincent Depin

中国区总监协调 **COORDINATION CHINE**
谢军 Jennifer Xie
& 潘俊珺 Susan Pan

摄影/创意总监
PHOTOGRAPHES/DIRECTEURS DE CRÉATION
Arthur Savall-Aprosio
& Hadrien Dupin

平面设计/宣传册艺术总监
GRAPHISTE/DIRECTRICE ARTISTIQUE MAGAZINE
Lara Damiens

翻译校对 **TRADUCTION**
金洪波 Hongbo Jin
& Jean-François Even

印制 **IMPRESSION**
上海西奇印刷科技有限公司
Imprimé à Shanghai par Shanghai
Xiqi Printing Technology Co.,Ltd

出品 **PRODUCTION MAGAZINE**
Belith, Vo&Lum



QUI SOMMES-NOUS ?

Un groupe de professionnels de la production de contenus audiovisuels, de la communication et de l'événementiel, ayant à cœur de faire dialoguer la création française et chinoise, pour valoriser le savoir faire et les visions de chacune.

关于我们

一个才华横溢的专业团体，包括媒体宣传，影视制作与活动营销，致力于促进中法两国创意人才之间的交流与对话，以充分发挥各自的优势并更好的利用彼此的专有技能与愿景。

我们提供的服务：

营销：

为法国设计人才拓展中国市场
(寻求订单和客户)，反之亦然。

为中法两国的设计师、制造商和
经销商建立合作关系，利用两国
的各自优势和专有技能跨领域的
开发和拓展限量版系列或新产品
线 (陶瓷、纺织品等)。

咨询：

凭借对欧洲与中国市场及其数字
生态系统的敏锐洞察力与了解，
根据当地市场准确的调整品牌形象，
制定精准的营销策略，进行有效的推广和宣传。

制作

巴黎影音制作工作室及其专业团
队提供音像内容的策划、制作与
发行。

NOTRE STRUCTURE PROPOSE PLUSIEURS TYPES D'ACCOMPAGNEMENTS :

Ventes :

Développer les commandes
et la clientèle des créateurs
français sur le marché chinois, et
inversement.

Établir des collaborations entre
des fournisseurs et des créateurs
des deux pays pour produire
des éditions spéciales d'objets
en valorisant des savoir-faire
nationaux (céramique, textile...).

Conseils :

Comprendre les spécificités du
marché européen/chinois, de
son écosystème digital, adapter
son identité, créer du contenu et
communiquer de façon pertinente

Accompagnement et/ou prise
en charge de la production de
son contenu audiovisuel grâce à un
studio parisien et aux expertises
des membres du bureau.

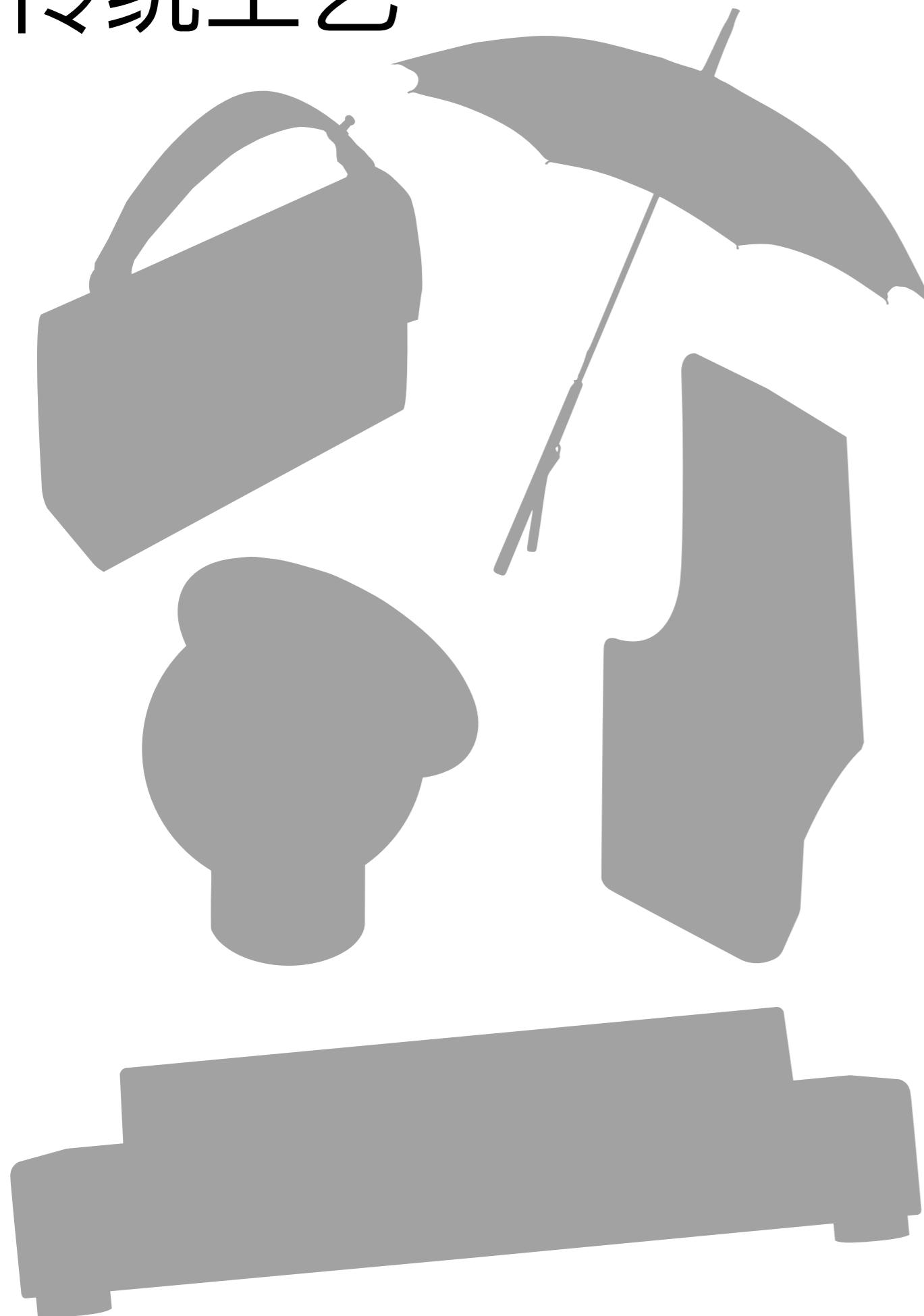
Production :

après des bons acteurs.

12	ANNE-MARIE GASPAR 安妮玛丽·加斯帕 遮阳伞与雨伞 <i>Ombrelles et parapluies</i>
18	ATELIER GEORGE 乔治工坊 吹制玻璃品 <i>Objets en verre soufflé</i>
22	7 MAI 皮具 <i>Maroquinerie</i>
26	MESOPIQUE 明暗 专辑照片 <i>Série Photo</i>
32	DUVIVIER CANAPES 杜维雅家居 皮质沙发 <i>Canapés en cuir</i>
36	CHAINON BIJOUX 禅侬 山形首饰 <i>Bijoux topographiques</i>
40	ISABELLE EMMERIQUE 伊莎贝拉·艾慕瑞克 漆器 <i>Laque traditionnelle</i>
44	PORTRAIT DE DESIGNER - ANNE-MARIE GASPAR 遇见 <i>Rencontre</i>
52	MALDITO 马迪托 服装与配件 <i>Prêt-à-porter et accessoires</i>
58	MARGUERITE BONES 玛格丽特·铂奈 首饰 <i>Bijoux</i>
64	LOUIS DUROT 路易·杜荣 家具设计 <i>Designer de meubles</i>
70	MOMENTS DE FLOTTEMENT 浮动时刻 专辑照片 <i>Série photo</i>
82	SNUBKID 思努克 服装与配件 <i>Accessoires et prêt-à-porter upcyclé</i>
86	MANON RITALY 曼侬·瑞塔莉 桌上配件与家具 <i>Meubles et accessoires de table</i>
90	BYOM 倍永 手表 <i>Montres</i>
94	2CB STUDIO 首饰 <i>Bijoux</i>
98	PORTRAIT DE DESIGNER - FRANCISCO TERRA 遇见 <i>Rencontre</i>



传统工艺



ARTISANAT



伞 n°547, 1960 年
灰色暗影，镶嵌宝石的手柄
61厘米

Parapluie 547, 1960
Paramic gris ombré poignée pierre
61cm

ANNE-MARIE GASPAR

安妮玛丽·加斯帕

安妮玛丽·加斯帕 (Anne-Marie Gaspar) 是法国著名的顶级手工雨伞、手杖和遮阳伞的设计和制作大师，是奢侈品界真正的偶像。在她的职业生涯中曾与最伟大的时装设计师合作过，如克里斯汀·迪奥 (Christian Dior) 或 卡尔·拉格斐 (Karl Lagerfeld) 等，并为众多著名的历史电影进行设计和创作，例如 Jean-Paul Rappeneau 的《大鼻子情圣》 (《Cyrano de Bergerac》) 或 Sofia Coppola 的《绝代艳后》 (Marie Antoinette)。“在伞中出生”以后，她从其父亲 (伞柄雕刻装饰师) 那里继承了对此行业的热情与独有的专业技能，以此继续创作这些独一无二的作品。她的作品以精致且坚固并百分百手工制作的特性而闻名四方，在当今工业化生产盛行的年代是真正的瑰宝。所有展示的作品都来自于她在巴黎的工作室，每件作品均是独一无二的绝品。

Anne Marie Gaspar, créatrice de parapluies, de cannes, et d'ombrelles artisanales d'exception, est une véritable icône dans le monde du luxe. Désormais à la retraite, elle a collaboré au cours de sa carrière avec les plus grands designers de mode, de Christian Dior à Karl Lagerfeld, et signe également des créations pour des films historiques à succès comme Cyrano de Bergerac de Jean-Paul Rappeneau ou Marie Antoinette de Sofia Coppola. "Née dans une ombrelle", elle a hérité de son père, sculpteur-décorateur de manches de parapluie, la passion et le savoir-faire pour fabriquer ces accessoires uniques. Ses créations se distinguent par leur finesse et leur robustesse, ainsi que par leur caractère entièrement artisanal, un véritable trésor dans une époque où la production industrielle prévaut. Toutes les pièces présentées sont des pièces d'archive uniques réalisées à la main dans son atelier parisien.





雨伞 n°708, 1990
绗缝黑色尼龙，钻孔镀金绅士把柄
52厘米



伞 n°532, 1960 年
香槟色手柄，香槟色尼龙与貂皮
48厘米



遮阳伞 n°851
凡尔赛黑色丝绸，刺绣蕾丝
35厘米



雨伞 n°702, 1990
水晶环，奶白色棉布，枫木，迪奥系列
60厘米



雨伞 n°589
三边丝绸条纹，镀金狗头把手，黑檀木把杆
52厘米



遮阳伞 n°854
红缎黑绒丝百合花图案，蕾丝内衬
35厘米



雨伞 n°819
红色，环形把柄
48厘米



遮阳伞 n°853
尚蒂伊蓝色丝绸，内衬尚蒂伊蕾丝
35厘米



伞 n°511, 1960
7月14日（法国国庆日），尼龙，蓝/白/红
48厘米



雨伞 n°785, 1997
红木杆，绿色鳄鱼皮把柄
63厘米



伞 n°528, 1980
帝王蓝棉，内衬米色蕾丝，可拧下的手柄
48厘米



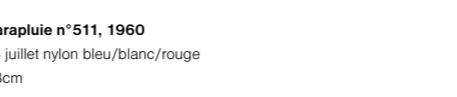
雨伞 n°799, 1997
黑色，橄榄木雕刻把柄
60厘米



Parapluie n°819
Bavoline rouge + anneau
48cm



Ombrelle n°853
Chantilly soie bleue doublée de dentelle chantilly
solstiss vieux rose.
35cm



Parapluie n°511, 1960
14 juillet nylon bleu/blanc/rouge
48cm



Parapluie n°785, 1997
Palissandre sergé vert bouteille poignée milord croco long vert
63cm



Parapluie n°528, 1980
Imperial coton bleu, doublé dentelle écru, poignée dévissable
48cm



Parapluie n°799, 1997
Tissu noir, poignée en olivier sculptée
60cm



伞 n°889, 2000
内外部蓝色提花
48厘米

Parapluie n°889, 2000
Ascot extérieur et intérieur, jacquard bleu
48cm



雨伞 n°913
绿松石色棉布，鳄鱼皮手柄
60厘米

Parapluie n°913
Campagne coton turquoise, poignée mylord crocodile
60cm



伞 n°588, 1960 年
刺绣海军蓝，蜥蜴皮把柄
83厘米

Parapluie n°588, 1960
Tringle soie marine brodée, poignée mylord, poignée et embout
lézard havane
83cm



伞 n°558, 1970 年
黑色棉布方形伞，黑檀木杆，象牙把柄
63厘米

Parapluie n°558, 1970
 Carré coton noir, poignée et embout macassar et ivoire carré
63cm



伞 n°547, 1960 年
灰色暗影，镶嵌宝石的手柄
61厘米

Parapluie n°547, 1960
Paramatic gris ombré, poignée pierre
61cm



雨伞 n°830
卡尔·拉格斐风格，海军蓝与白色缎面，蓝白色把柄
60厘米

Parapluie n°830
Style Karl Lagerfeld, satin marine, ruban satin blanc, poignée
marine et blanc
60cm



伞 n°554, 1990
海军蓝尼龙，弧形蓝色把柄
60厘米

Parapluie n°554, 1990
Froncé nylon marine, poignée courbe acétate bleue ombrée
60cm



伞 n°562, 1955 年
英国绅士，赭石色

Parapluie n°562, 1955
Rg montage anglais milord, rayons ocres



807 号雨伞
七十年代米色尼龙
48厘米

Parapluie n°807
Seventy beige nylon mylord nickelé
48cm



伞 n°525, 1960 年
海军蓝尼龙配蕾丝
48厘米

Parapluie n°525, 1960
Passe lacets nylon bleu marine
48cm



遮阳伞 n°576, 1860
拿破仑三世，雕刻玫瑰手柄，奶油色内饰，象牙
27厘米

Ombrelle n°576, 1860
Napoléon III, manche & embout rose sculptée, buis ciselé,
dentelle chantilly sur soie noisette, intérieur crème, ivoire
27cm



遮阳伞 n°576, 1860
拿破仑三世，雕刻玫瑰手柄，奶油色内饰，象牙
27厘米

Ombrelle n°574, 1860
Ombrelle Napoleon III pliante, manche ivoire, fût bois,
dentelle de chantilly sur soie argent, intérieur crème
27cm

灯笼吊灯，云纹系列。
吹制玻璃、黄铜灯杆、E14 灯泡
高度：170毫米，直径：220毫米

Suspension Lanterne, Collection Moire
Verre soufflé, tige de laiton, ampoule E14
Hauteur : 170 mm, diamètre : 220 mm

ATELIER GEORGE

乔治工坊

乔治工坊 (Atelier George) 是一家法国玻璃设计和吹制工作室，由Eve George和Laurent Fichot两人共同创立。二人精诚协作，每个作品从设计到制作均由手工完成。他们擅长玻璃融化技艺，尤其以照明作品和餐桌艺术品见长。通过造型和装饰的发挥，每个作品都是独一无二的创作。这对双人组合的创作，屡受法国及全球装饰艺术画廊的青睐，特别是在2018年荣幸被巴黎苏富比 (Sotheby's) 和迪拜设计周展出，2022年在南希美术馆 (Musée des Beaux Art de Nancy) 和 Art-O-Rama艺术展上展出，以及2017年至2023年历届的巴黎设计周展出。Eve George和Laurent Fichot曾荣获2018年米兰国际艺术玻璃与设计大赛 (Concorso Internazionale di Vetro artistico e di Design) 、2021年爱马仕基金会特殊技能创作学院 (Académie des Savoir-Faire en 2021 – Fondation Hermès) 和2022年米开朗基罗基金会 (Michelangelo Foundation) 等诸多国际大奖，并在2023年度被选派驻留法国在美国的新文化机构艾伯丁别墅(Villa Albertine)。

L'Atelier George est un studio français, de design et de soufflage de verre, co-fondé par Eve George & Laurent Fichot. Ils y travaillent à quatre mains, du dessin à la fabrication. Chaque objet, luminaires et art de la table notamment, est façonné par les techniques du verre en fusion, à la main. Par la forme ou le décor, les pièces ne sont jamais reproducibles à l'identique et sont donc chaque fois uniques. Les créations du duo intègrent les galeries d'arts décoratifs en France et à l'étranger, et sont notamment exposées chez Sotheby's Paris et lors de la Dubaï Design Week en 2018, au Musée des Beaux Art de Nancy et sur la Foire Art-O-Rama en 2022, ou à l'occasion de la Paris Design Week de 2017 à 2023. Eve George et Laurent Fichot sont notamment lauréats du Concorso Internazionale di Vetro artistico e di Design (Milan, 2018), de l'Académie des Savoir-Faire en 2021 (Fondation Hermès), reconnus par la Michelangelo Foundation en 2022, et résident de la Villa Albertine saison 2023.





天文台镜，黎明系列
吹制玻璃、镜子、皮革、黄铜
高度：240mm；宽度：170毫米；直径（镜子）：200 毫米



树皮吊灯，顶峰系列
铸造玻璃、黄铜框架、亚麻绳、E14 灯泡
直径：90mm；高：130毫米；线长度：1000 毫米



灯笼吊灯，云纹系列
吹制玻璃、黄铜灯杆、E14 灯泡
直径：90mm；高：130毫米；线长度：1000 毫米



星辰吊灯，黎明系列
吹制玻璃、棉线、E14 灯泡（带银盖）
直径：90mm；线长度：1000 毫米



土星花瓶，黎明系列
吹制玻璃、镜子、皮革、黄铜
高度：100mm；直径：350毫米

在伊甸园...
鱼子酱印花牛皮
13x10x5厘米

Dans l'Eden...
En cuir de vache impression caviar
13x10x5cm

7 MAI

7 Mai 是法国皮具品牌，巴黎制造，按订单生产。

它专为那些喜欢带有艺术和设计感的普通或非凡精致物件的人士而设计。受到东西方历史交汇的启发，并参与“升级改造”运动和“循环经济”可持续发展模式，因此它完全是当代的。每件产品都可以量身定制，并且是独一无二的。

创始人诺亚 (Noé) 是一位受过美术教育并在巴黎皮具工作坊受过培训的艺术家。对他来说，每一件物品都应被视为是一次“盛事”，是对工艺制造和创造力的热爱的颂歌。2023年9月，他推出了自己的皮具品牌 7 Mai，我们在这里独家分享他的第一批作品。

7 Mai est une marque de maroquinerie française Made in Paris et Made to Order. Elle est destinée à ceux qui aiment la sophistication qui mélange l'art et le design. Inspirée de la rencontre de l'histoire occidentale et orientale, elle est résolument contemporaine en prenant part au mouvement de l'upcycling et à l'économie circulaire. Chaque pièce est unique et faite sur mesure.

Noé, le créateur, est un artiste formé aux Beaux-Arts et dans les ateliers de Maroquinerie de Paris. Pour lui, chaque objet doit être un événement, une ode à la créativité et à l'amour de l'artisanat. Il lance la marque 7 mai en septembre 2023, dont vous trouverez ici les premières pièces en exclusivité.





空间与轨迹

黑色粒面牛皮

30/15/7cm (可定制尺寸)

Volume et Trajectoire

Cuir de vachette grainé noir

30x15x7cm (taille personnalisable)

慢慢来

牛皮，鱼子酱印花

12/20/6cm (可定制尺寸)

Take your Time

Cuir de vachette grainé noir

12x20x6cm (taille personnalisable)

在伊甸园...

鱼子酱颗粒印花牛皮 (可定制尺寸)

13/10/5厘米

Dans l'Eden...

Cuir de vache impression caviar

13x10x5cm

草地午餐 (摇滚版)

牛皮，鱼子酱印花

12/18/5cm (可定制尺寸)

Déjeuner sur l'Herbe (Version Rock n' Roll)

Cuir de vache, impression caviar

12x18x5cm (taille personnalisable)

O (版本1)

牛皮、鱼子酱印花和蛇皮

长22宽4 (可定制尺寸)

O (Version1)

Cuir de vache, impression caviar et le dessus en cuir de python

Longeur 22 et largeur 4 (taille personnalisable)

返回地球

牛皮，鱼子酱印花

15/20cm (可定制尺寸)

Retour à la Terre

cuir de vache, impression caviar

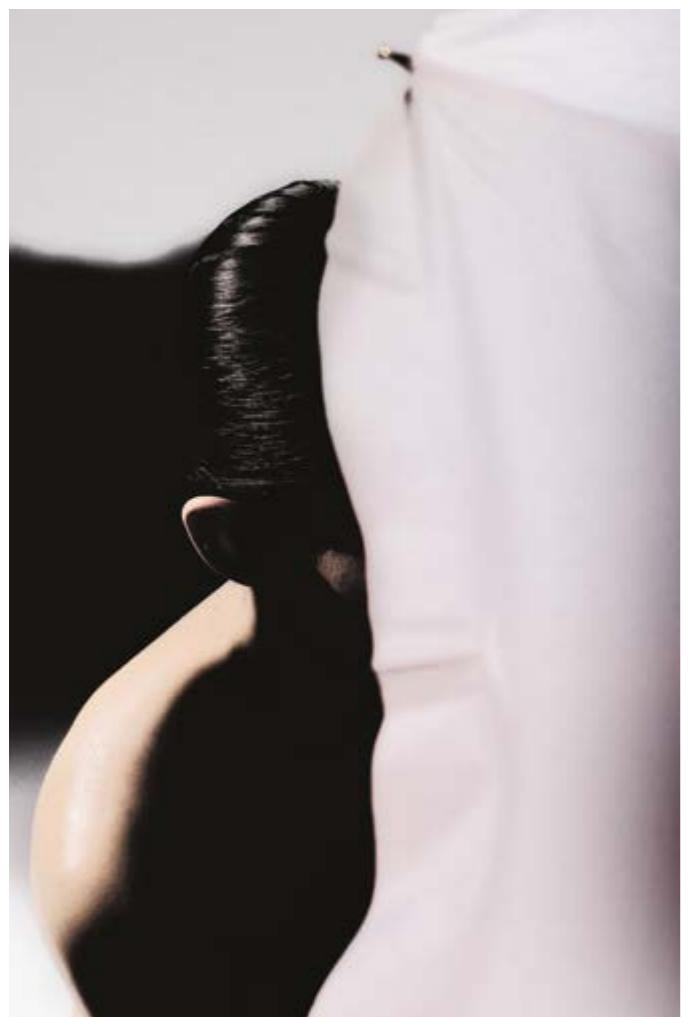
15x20cm (taille personnalisable)

MÉSOPIQUE



摄影 & 艺术指导 Photo & Direction Artistique : Arthur Savall-Aprosio | 摄影与灯光助理 Ass. photo/lumière : Marie Dubois-Toussaint | 模特 Modèle : Clara I
化妆师 MUA : Amélie Baboulene







杜维雅家居 (Duvivier Canapés) 的工匠们满怀激情、精益求精，在法国手工制作出一系列非凡卓越的沙发、扶椅和家具。

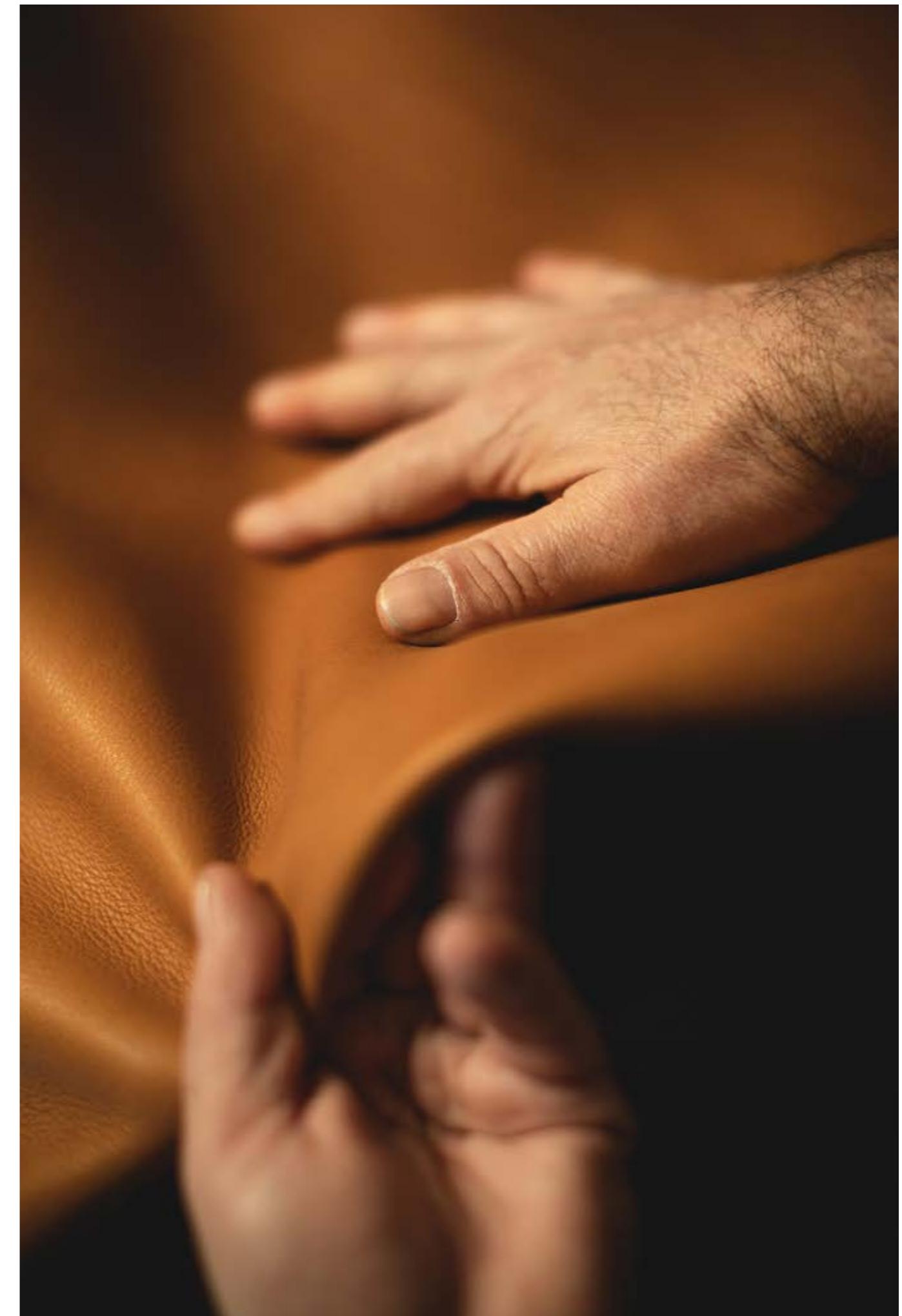
Les artisans de la Maison Duvivier Canapés confectionnent avec passion et précision des collections de canapés, fauteuils et meubles d'exception Fait Main en France.

DUVIVIER CANAPES

杜维雅家居

货真价实的手工制造，源自法国独有的传统工艺，稀有和耐用的品质下蕴藏的独一无二之美，使其每件物品都是经得住时间考验的宝贵财富。自1840年以来，Duvivier Canapés家具公司一直在实践和传承这一卓越的手工艺传统。它将这一传统与世界上最珍贵秀丽的材料相结合，用于设计和制造无与伦比的法式沙发、椅子和其他精美家具。所有产品完全为百分之百法国制造，品牌所属两家工作坊位于法国普瓦捷 (Poitiers) 附近的维埃纳 (Vienne) 市。其产品以其恰到好处的设计脱颖而出，完美实现了美学、舒适性和优质材质的结合，呈现出一种高贵优雅而轻松时尚的风格。Duvivier Canapés极为注重企业的责任感。在这一精神指导下，自1840年以来，它一直诚挚的致力于遵守企业宗旨和信念：传承其优良的历史和精湛的工艺，创新不止，重视本土价值，重视人与自然的和谐共处。

Le vrai fait main, issu des savoir-faire français, est un capital rare et durable qui cache une beauté unique. La Maison Duvivier Canapés cultive et perpétue cette excellence artisanale depuis 1840. Elle l'associe à la richesse des matières, parmi les plus belles du monde, pour concevoir et fabriquer des canapés, fauteuils et mobilier français d'exception. L'ensemble des produits est fabriqué intégralement en France dans les deux ateliers de la marque en Vienne au sud de Paris. La Maison est l'une des premières à recevoir en 2006 le label d'Etat "Entreprise du Patrimoine Vivant" gage de l'excellence et des savoir-faire français. Ses modèles se distinguent par un design juste, alliance parfaite de l'esthétique, du confort et de la matière pour une signature au chic décontractée. Duvivier Canapés accorde une importance primordiale à la responsabilité de l'entreprise. Dans cet esprit, elle s'attache à respecter les engagements sincères qui la guident depuis 1840 : transmettre son histoire et ses savoir-faire, innover pour créer, valoriser son territoire, et réconcilier l'humain et la planète.





阿尔塞纳 – 沙发
再生棉、乌木色橡木、实木山毛榉（内部结构）、高弹多密度泡沫
260厘米×94厘米×80厘米



阿尔塞纳 – 侧边带储物的半沙发
再生棉、乌木色橡木、实木山毛榉（内部结构）、高弹多密度泡沫
214厘米×94厘米×80厘米



一百零四 – 沙发
全粒面皮革、实木山毛榉木、实木山毛榉内部结构、覆盖羽毛和泡沫片的高弹多密度泡沫
213厘米×93厘米×75厘米



巴西尔 – 沙发
全粒面安哥拉皮革，实木山毛榉木，实木山毛榉内部结构，高弹多密度泡沫覆盖羽毛和泡沫片
302厘米×107厘米×80厘米



朱勒 – 沙发床
纺织物、全粒面皮革、实木胡桃木、实木山毛榉（内部结构）、高弹多密度泡沫
200厘米×105厘米×90厘米



塞尔吉 – 沙发
全粒面皮革、实木胡桃木贴面、实木山毛榉（内部结构）、高弹多密度泡沫
260厘米×79厘米×70厘米



艾莎 – 沙发
云纹织物、全粒面皮革、实木山毛榉（内部结构）、高弹多密度泡沫
225厘米×97.5厘米×76厘米



Elsa - Canapé
Tissu chiné, cuir pleine fleur, hêtre massif (structure intérieur), mousse multi-densité haute résilience
225cm x 97,5cm x 76cm



奥古斯特 – 沙发
全粒面皮革，实木山毛榉（内部结构），高弹多密度泡沫覆盖羽毛和泡沫片
半边带扶手沙发：125厘米×107厘米×74厘米
小沙发：70厘米×107厘米×74厘米 | 94厘米×107厘米×74厘米
转角沙发：105厘米×105厘米×74厘米



埃米乐 (Émile) – 扶椅与歇脚凳
纯羊毛毡覆盖全粒面皮革，头枕、扶手和脚凳采用全粒面皮革，手工打蜡，实木橡木
扶手椅：73厘米×105厘米×74厘米

Emile - Fauteuil et repose pied
Cuir pleine fleur sur feutre pur laine, cuir pleine fleur tréssé sur appuie tête, accoudoir et repose pied, bois chêne massif ciré à la main
Fauteuil : 73cm x 105cm x 74cm

CHAINON

禅依

禅依 (Chainon) 是一家年轻的手工戒指定制品牌，其设计灵感来自于法国各大山区真实的自然地形数据，基于环保的银材料，在巴黎制作完成。品牌源自于：一位设计师、一位珠宝工匠以及一位平面设计师，三人灵感的汇聚，不论是从戒指的设计、制作、包装，乃至宣传，都由三人亲历亲为。

Chainon est une jeune marque de bagues artisanales sur-mesure, fabriquées à Paris à partir d'argent recyclé. Chaque bague est conçue d'après des données topographiques de massif montagneux français. À l'origine du projet : un designer, une bijoutière et une graphiste qui travaillent du dessins des bagues jusqu' au packaging, en passant par le façonnage et la communication.





内日峰
再生银

Aiguille verte
Argent recyclé



韦而特山峰
再生银

Mont blanc
Argent recyclé



勃朗峰
再生银

Piton des neiges
Argent recyclé

抓住空虚, 2020
10 件漆木、欧洲漆、天然颜料、金箔和金粉
10厘米x4厘米x10厘米

Catch the Emptiness, 2020
10 pièces en bois laqué, Laque européenne,
pigments naturels, ors en feuille et poudres d'or
10cm x 4cm x 10cm

ISABELLE EMMERIQUE

伊莎贝拉·艾慕瑞克

伊莎贝拉·艾慕瑞克 (Isabelle Emmerique) 在其巴黎的工作室从事漆艺创作已近 40 年。她对这种独特且在西方鲜为人知的材料一见钟情，首先是它的味道，它是松节油、砂木和胶水的微妙混合体。除此之外，神秘、异国情调和缓慢的节奏也让她深深着迷。踏入此领域的同时，也开启了她的世界之旅，她观摩和会见了世界各地的漆艺和漆艺师、知名艺术家或谦逊的手工艺匠，从缅甸经越南到尼泊尔或日本。每次的遇见对她来说都是一次独特的交流机会，且大大丰富了她的创作和想象力。之后，在位于巴黎郊区科隆布市区花园深处工作室的静谧中，她创造了一个金光十色的世界，在这里，她用手去触摸，随眼睛去旅行。

Isabelle Emmerique 的专业技能让她受众多知名品牌如爱马仕 (Hermès) 的青睐并与其合作，同时获得嘉奖无数，尤其是在日本。2006年，她被法国文化部授予“法兰西工艺美术大师”称号 (Maître d'Art，法国文化部颁给本国每个手工艺行业最顶尖的制作大师的一项殊荣称号) 。

Isabelle Emmerique pratique la laque depuis bientôt 40 ans dans son atelier en région parisienne. Elle raconte avoir eu pour cette matière unique et méconnue un véritable coup de foudre, dont elle a d'abord aimé l'odeur, subtil mélange d'essence de térébenthine, de bois poncé, de colle. Elle a ensuite apprécié le mystère, l'exotisme et la lenteur de la discipline qui lui ont parfaitement convenu. Grâce à sa pratique, elle part en voyage à la rencontre des laques et des laqueurs, artistes reconnus ou modestes artisans à travers le monde, de la Birmanie en passant par le Vietnam jusqu'au Népal ou le Japon. Chaque rencontre est pour elle l'occasion d'échanges uniques qui fécondent sa création et emplissent son imaginaire. C'est ensuite dans le silence de son atelier, au fond du jardin de Colombes, que se crée un monde de couleurs, d'ors et de platine, de brillance et de matité, un monde où les mains s'invitent à caresser et les yeux à voyager.

Le savoir-faire d'Isabelle Emmerique lui a valu de travailler avec des maisons comme Hermès et de gagner de nombreux prix qui reconnaissent son expertise, notamment au Japon. Elle est nommée Maître d'Art pour la création par le ministère de la culture française en 2006.





抓住空虚，2020

10 件漆木、欧洲漆、天然颜料、金箔和金粉
10厘米x4厘米x10厘米

Catch the Emptiness, 2020

10 pièces en bois laqué, Laque européenne,
pigments naturels, ors en feuille et poudres d'or
10cm x 4cm x 10cm



设计师肖像

PORTRAIT DE DESIGNER

Anne Marie Gaspar
安妮玛丽·加斯帕

安妮玛丽·加斯帕 (ANNE-MARIE GASPAR) 是法国著名的顶级手工雨伞、手杖和遮阳伞的设计和制作大师，她与20世纪所有最伟大的奢侈品牌都有合作，并参与了众多成功电影的服饰设计。她既是新品的设计师，又是旧作的修复工匠，她向我们讲述了她的工作和职业生涯，充满了真正的巴黎风情。

Créatrice de parapluies, de cannes et d'ombrelles artisanales d'exception, Anne Marie Gaspar a collaboré avec toutes les plus grandes maisons de luxe du XXème siècle et participé aux costumes de nombreux films à succès. À la fois créatrice et restauratrice de pièces anciennes, elle nous raconte son métier et sa carrière, empreinte d'une touche toute parisienne.



您是如何开始您的职业生涯？

我常说，我是在伞中出生的。我的父亲是一位伞柄雕刻装饰师，他和我的母亲在 20 世纪 30 年代开始销售完全由他们自己设计和制作的遮阳伞。1974 年他们去世后，我接管了家族事业并继续传承他们独有的专业技能。

您现在制作的伞和过去相比有何不同？

我们所有伞的创作和制作都是手工的，即使在当时那个一切还都以半工业方式生产的年代也是稀有的。大多数制造商都是购买现成的结构支架，然后直接拉上伞布。但是对于我们的伞，其构成的每个部件都是我们从不同的供应渠道挑选和采购的，并根据我们想要创建的模型和样式进行组装。我们的伞没有任何塑料成份，我们的设计和制作也没有两件是相同的。一切都是手工完成，这也让我们在伞的创作和设计上完全拥有自由。我的父亲发明了很多款式的伞，其中一款他称之为“芬芳”（“frou-frous”）的双层伞，该伞在日本非常受欢迎。它不仅非常女性化，而且还可以轻松放入手提箱中携带，因为手柄是可以拧开的。

您的制伞过程是怎样的？

我们需要先从“伞架”开始，即安置伞布的系统。通常我们所做的都是金属结构。然后装加上不同材质的伞布，最后是伞柄部分，这部分也是在我们自己的工作坊制作的。

您需要多长时间制作一把遮阳伞？

对于一个制伞设计师来说，从图纸设计到制作，大概需要3天的时间。

您能谈一下您与高级时装品牌的合作吗？

我几乎与所有的高级定制的品牌合作过，尤其与时尚界“老佛爷”卡尔·拉格斐（Karl Lagerfeld，当时“香奈儿”的设计与创意总监）的合作非常多，我与他的关系很好。我们第一次会面时，他想让我制作一把遮阳伞，但看了他的设计图之后，我告诉他这在技术上是不可能实现的。他甚至没用问我，就立刻明白哪里行不通，并画了另一个模型，而这次是可行的。他的确是一个天才，每秒有 20 个想法，但同时条理非常清晰。

我们还为克里斯汀·迪奥（Christian Dior）工作过。他一直想要极长的雨伞，因为他选用的模特都很高。除此之外，模特的高跟鞋也很高，她们需要在时装秀上能够威风地撑拿着雨伞。所以，我们需要为他量身定制特殊尺寸的大伞。

您也做修复工作吗？

是的，虽然这不是我主要的工作。我尤其喜欢拿破仑三世时期制作的遮阳伞，我修复了好几把。

**您是否也为众多著名历史电影制作过遮阳伞？**

我曾与服饰设计团队为电影如《王者之舞》（《Le Roi Danse》）或《大鼻子情圣》（《Cyrano de Bergerac》）合作。在索菲亚·科波拉的电影《绝代艳后》（《Marie Antoinette》）中，你们看到电影里所有的伞都出自我的手。有一天，一位服饰设计师在周五打电话给我说：“安妮玛丽，最终我们要在下周一早上拍摄，我需要 4 把遮阳伞”。我必须为他们 48 小时后就要拍摄的电影场景独自全速制作。这让我度过了两个超级不眠之夜，但是我对结果非常满意。

是什么维护着您的客户与其产品之间的联系？

人与伞之间的联系特别是通过伞柄来建立的，它有肌肤接触的一面——就像过去的绅士们拿着手杖并习惯了其手柄的独特性，在每次触摸时都能感受到一定的乐趣。伞也有它的密码语言，就像扇子一样。比如，用遮阳伞拂过你的右眼意味着“我什么时候再见你？”，而将眼睛藏在伞的背后则意味着“我爱你”。

像您制作的这些卓尔不凡的作品会不会因为时间长久而变得容易损坏？

相反，它们的品质能让它们经久不衰。有一天，我的一位90岁的邻居得知我是制伞师后，他给我讲述了一款他使用了50多年的雨伞，这把伞从未损坏过，他对此非常自豪。因此我建议他把这把伞带来让我们一起看看。当他把它拿来以后，我才意识到这是我父亲做的一把雨伞！它上面有“加斯帕”的标签。我非常自豪，也非常高兴看到我们的作品在几十年后仍然被珍惜和使用。我们每次设计和制作一件作品，都是为了让它能持续一生，而我们今天购买的大多数物品似乎都不再是这样了。

您认为您的作品是否反映了法国独有的专业技能？

当然，它代表的不但是因奢侈品和时尚业而发展起来稀缺的手工制伞工艺，我认为我的作品体现了一个时期巴黎人的愿景。不仅仅是法国品味，我所有的创作也渗透着巴黎品味。我在巴黎之外可能永远做不到。巴黎有一种在其它地方找不到的活力、精致和优雅，它引导着我整个职业生涯。

Comment avez-vous commencé votre carrière ?

Je dis souvent que je suis née dans une ombrelle. Mon père était sculpteur-décorateur de manches de parapluie, et avec ma mère ils ont commencé dans les années 1930 à commercialiser des ombrelles qu'ils réalisaient intégralement eux-mêmes. En 1974 lorsqu'ils sont décédés, j'ai repris l'affaire et j'ai continué à faire vivre leur savoir-faire.

En quoi vos ombrelles se distinguent-elles de celles réalisées à l'époque ?

Toutes nos créations sont artisanales, choses rares même à l'époque, où tout était produit de façon semi-industrielle. La plupart des fabricants se contentent d'acheter des montures toutes faites sur lesquelles ils tendent une toile. Chez Maison Gaspar, nous nous fournissons auprès de différents fournisseurs pour chaque pièce qui compose l'armature de l'ombrelle, et nous les assemblons en fonction des modèles que nous souhaitons créer. Il n'y a jamais de plastique, et aucune de nos créations ne se ressemble. Tout est fait à la main, ce qui permet également une complète liberté de création. Mon père a inventé plusieurs modèles dont un parapluie doublé qu'il a appelé 'froufrous' qui a eu un fort succès au Japon. Il était non seulement très féminin, mais pouvait aussi être transporté facilement dans les valises, parce que la poignée était dévissable.

Comment fabriquez vous vos pièces ?

Il faut commencer par la "carcasse", c'est-à-dire le système sur lequel vont reposer les étoffes. Nous faisons en général une structure en métal. Ensuite, nous ajoutons les différents tissus, puis vient la poignée, elle aussi fabriquée dans nos ateliers.

Combien de temps cela vous prend t'il pour réaliser une ombrelle ?

Pour un créateur, du dessin jusqu'à la production, environ 3 jours.

Pouvez vous nous parler de vos collaborations avec des marques de hautes coutures ?

J'ai travaillé avec pratiquement toutes les maisons de haute couture. Beaucoup avec Karl Lagerfeld notamment, avec qui j'ai eu de bonnes relations. Lors d'un de nos premiers rendez-vous, après m'avoir fait un dessin d'une ombrelle qu'il souhaitait que je réalise, je lui ai dit que ce n'était techniquement pas possible. Sans même avoir à me demander, il a tout de suite compris ce qui ne fonctionnait pas et a dessiné un autre modèle qui cette fois était réalisable. C'était vraiment un génie, qui avait 20 idées par seconde mais qui était également très structuré.

Nous avons aussi travaillé pour Christian Dior. Il voulait toujours des parapluies extrêmement longs, car les modèles qu'il choisissait étaient toujours très grandes. En plus de cela, elles avaient des talons très hauts et il fallait qu'elles puissent tenir leur parapluie en majesté lors des défilés. Il avait donc besoin d'une fabrication et de dimensions spéciales.

Vous faites aussi de la restauration ?

Oui, même si ce n'est pas mon métier principal. J'aime surtout les ombrelles qui ont été créées sous Napoléon III, j'en ai restauré plusieurs.

Vous avez d'ailleurs réalisé des ombrelles pour de nombreux films historiques ?

J'ai collaboré avec les équipes de costumiers pour des films comme 'Le Roi Danse', ou 'Cyrano de Bergerac'. Dans le film 'Marie-Antoinette' de Sofia Coppola, toutes les ombrelles que vous pouvez voir ont été fabriquées par mes soins. Un jour, une costumière m'a téléphoné un vendredi et m'a dit : 'Anne-Marie, finalement, on tourne lundi matin, il me faut 4 ombrelles'. J'ai dû les produire toute seule à toute vitesse pour la scène qu'ils tournaient 48h plus tard. Ça m'a valu deux belles nuits blanches, mais j'étais très contente du résultat.

Quels rapports entretiennent vos clients à leurs produits ?

Le lien à une ombrelle se crée surtout par la poignée, qui a un côté charnel - de la même façon qu'autrefois les messieurs portaient des cannes et s'habituaiient à la particularité de leur manche, en éprouvant un certain



En 1998, Louis Vuitton célèbre le 100ème anniversaire du Muséum (V).
Cette ligne régénératrice inspire des créateurs révolutionnaires grâce à l'innovation de la mode. Azzedine Alaïa, Maxioli Blahnik, Romeo Gigli, Helmut Lang, Isaac Mizrahi, Sybilla, Vivienne Westwood.



plaisir à son contact. L'ombrelle a également ses codes, comme il y a eu le code des éventails. Par exemple, effleurer son œil droit avec une ombrelle voulait dire 'quand te reverrai-je ?', et cacher ses yeux derrière son ombrelle 'je t'aime'.

Est-ce que des pièces d'exceptions comme celles que vous produisez ne sont pas fragiles dans le temps ?

Au contraire, leur qualité leur permet de durer. Un jour, un de mes voisins qui devait avoir 90 ans apprend que je fabrique des parapluies et des ombrelles. Il me parle alors d'un modèle qu'il a avec lui depuis plus de 50 ans et dont il est très fier car il ne s'est jamais abîmé. Je lui propose donc de regarder cette pièce avec lui. Lorsqu'il me l'apporte, je me suis rendu compte que c'était un parapluie qui avait été fabriqué par mon père ! Il y avait bien l'étiquette Gaspar dessus. J'étais très fier, et ça m'a ravi de voir nos pièces continuer à être chères et portées après plusieurs décennies. À chaque fois que nous faisons une création, c'est pour qu'elle dure toute une vie, ce qui ne semble plus être le cas de la majorité des choses que l'on achète aujourd'hui.

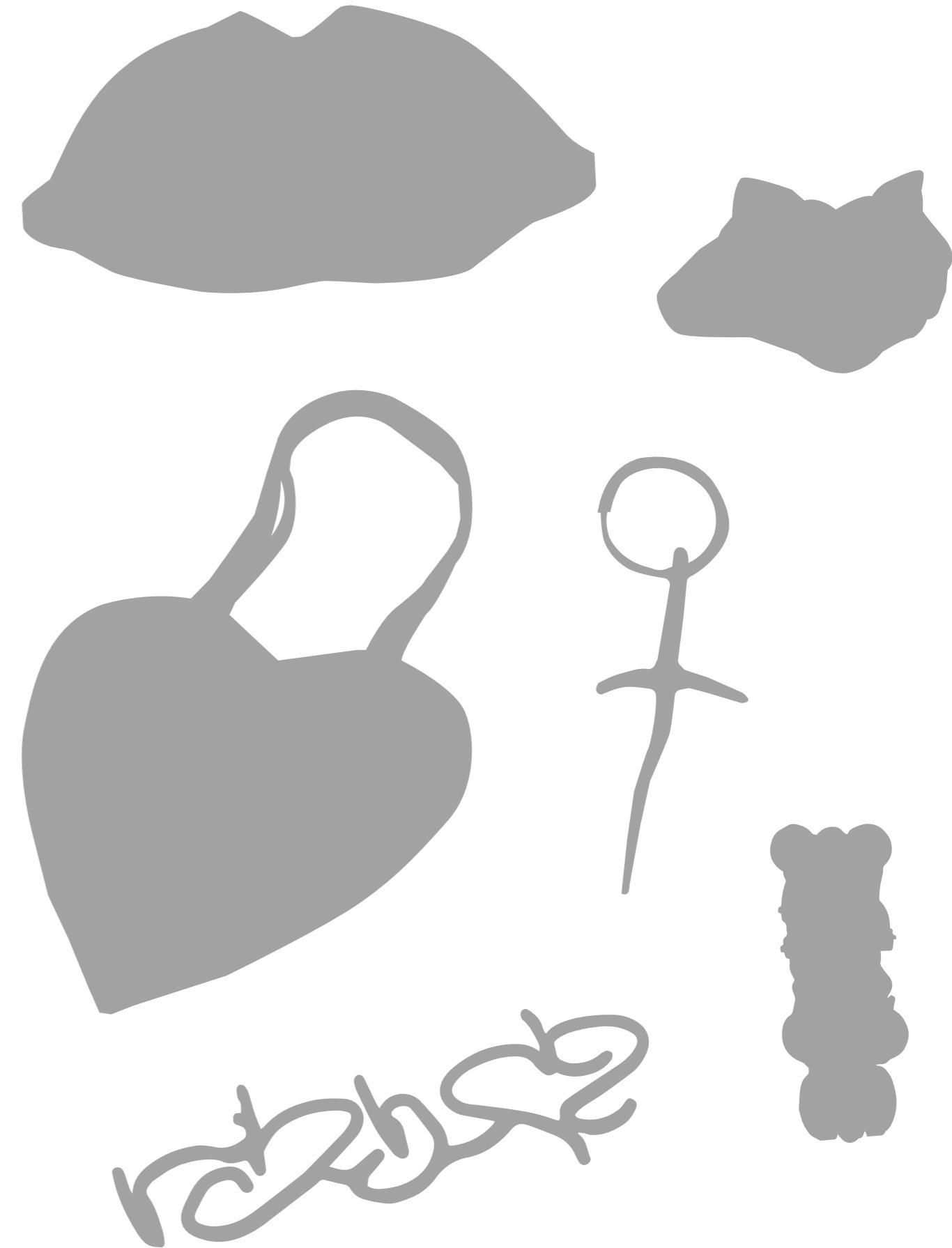
Considérez vous vos pièces comme le reflet d'un savoir-faire français ?

Bien sûr, au-delà même du savoir-faire rare de la confection artisanale d'ombrelles et de parapluies, qui s'est développé grâce à l'industrie du luxe et de la mode, je pense que mon travail incarne une vision parisienne d'une époque. Encore plus qu'un goût français, il y a un goût parisien qui a imprégné toutes mes créations. Je n'aurais jamais pu faire ce que j'ai fait en Province. Paris a une énergie, un raffinement et une élégance que l'on ne retrouve pas ailleurs et qui m'a porté tout au long de ma carrière.

前卫设计



AVANT GARDE



MALDITO

马迪托

出生于巴西却扎根于巴黎的Francisco Terra，既是设计大师，也是Neith Nyer品牌的创始人，他与他的同伴造型艺术家Nicolas Courgeon二人共同创造了马迪托（Maldito）漫画角色IP，首次亮相于2022年。马迪托（Maldito）骑着摩托穿山越岭的形象，正是受到了巴西东南部米纳斯吉拉斯州美丽风景的启发。除了漫画之外，马迪托（Maldito）的冒险还受到了一系列大牌服装品牌和潮流杂志的青睐，使其越发焕发光彩，其中就包括Antidote、Christian Louboutin、Roussey 3D、Heloïse Colrat、Louis Soenen、Maxime Dufour和User-Defined。牛仔衣和牛仔裤与遥远的麦乐赛城市的天空遥相呼应，修长的粉色蝴蝶结、修身晚礼服、珍珠文胸以及短款上衣则体现了漫画世界流行与梦幻的结合，漫画本身融入了Francisco Terra童年的回忆和90年代的流行文化，这些都汇集了他对于青年身份及青年文化的深深的思考。他早已超越时尚的跨领域创作涉面极广，如陶艺、雕塑、羊毛毡画和游戏等。

Francisco Terra, créateur brésilien basé à Paris et fondateur du label Neith Nyer, et son compagnon, le plasticien Nicolas Courgeon, ont imaginé ensemble Maldito, un personnage de manga dévoilé en 2022, qui traverse à moto des paysages inspirés de ceux du Minas Gerais, une région située dans le sud-est du Brésil. Au delà du manga, les aventures de Maldito se déclinent à travers une collection capsule comportant des pièces imaginées en collaboration avec plusieurs marques et magazines tels que Antidote, Christian Louboutin, Roussey 3D, Heloïse Colrat, Louis Soenen, Maxime Dufour et User-Defined. Vestes et pantalons en jean font ainsi écho au ciel de la ville de Mercês, tandis que de long noeuds roses, des robes de cocktail cintrées, un soutien gorge en perles ou encore un crop top incarnent l'univers pop et onirique du manga, lui-même infusé des souvenirs d'enfance de Francisco Terra et de la pop culture des années 90, tout en relayant les questionnements identitaires éprouvés à l'adolescence. Le projet, multidisciplinaire, a également donné lieu à des objets qui dépassent le champ de la mode : céramique, bas-reliefs, illustrations en laine cardée, jeux de société...





棕色抹胸连衣裙

Robe bustier marron

Elasthanne satiné



T恤裙
升级再生棉

Robe t-shirts

Coton upcyclé



粉色蝴蝶结连衣裙
缎子

Robe noeud rose

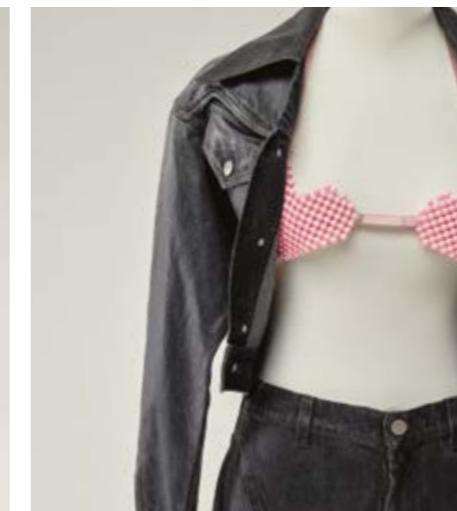
Satin



珍妮暗色牛仔裤&牛仔衣
Denim 牛仔布

Jeanny Pants & Jackets sombre

Denim



粉色珍珠胸衣
珍珠

Soutien gorge en perles roses

Perles



珍妮云纹牛仔裤和夹克
印花牛仔布

Jeanny Pants & Jackets nuages

Denim imprimés nuages



粉色睡衣
丝绸和人造毛皮

Nuisette rose

Soie et fausse fourrure



棕色鸡尾酒礼服
人造革

Robe de cocktail marron

Simili cuir



未来外套
升级改造复古皮革，独特单品

Manteau Avenir

Fourrure vintage upcyclée, pièce unique



双心形短裤
牛仔布

Double short coeur
Denim



图案短裤
印花牛仔布

Short à motifs
Denim imprimé



“破碎的我”项链
金属与树脂

Collier "Pieces of me"
Chaine en métal, résines



粉色通灵板袋
皮革，手工制作

Ouija bag rose
Cuir, fait main



博罗壁挂毯
纯手工刺绣
2,3米x0.47米

Tapisserie murale Boro
Broderie faite à la main
2,3m x 0,47m

X 形交叉项链 #1
925 银、珍珠、钯。
有 30、32、34、36 厘米或 38 厘米可供选择

Collier X-cross 01
Argent 925, perle, palladium.
Disponible en 30, 32, 34, 36cm ou 38cm

MARGUERITE BONES

玛格丽特·铂奈

玛格丽特·铂奈 (Marguerite Bones) 的珠宝，通过物化情感与象征性的冲击，与肌肤相得益彰，给予其激情与活力。它们在讴歌敏锐特质的同时，又焕发力量。通过对隐匿其中的危险气息的彰显，挣脱自我的舒服，拥抱全新的启迪。他们的珠宝制作于巴黎，融合了时尚、手工艺和艺术的精华，是多领域交汇的结晶。精益求精，兼容并蓄。

每件作品均由玛格丽特在其工作室设计和制作，她遵循传统工艺，使用诸如失蜡铸造、金工、镶嵌和3D打印等技术。材料主要为925银，根据订单要求也可以黄金为原材料制作。

Acérés et piquants, les bijoux de Marguerite Bones matérialisent une charge sentimentale et symbolique s'activant auprès des peaux qui les arborent. Célébrant la vulnérabilité tout en suscitant la force, ils incarnent la potentialité latente du danger en même temps qu'ils invitent à l'émancipation et à la ré-appropriation de soi. Fabriqués à Paris entre mode, artisanat et art, ses bijoux sont à la croisée des disciplines. Conçus en série aussi bien qu'en pièces uniques, ils embrassent la fluidité des genres.

Chaque pièce est conçue et produite par Marguerite dans son atelier en respectant les traditions du métier, en utilisant la fonte à la cire perdue, la dinanderie, le sertissage, la mise en forme et l'impression 3D. Le métal utilisé est principalement l'argent 925. L'or est disponible sur commande.





山楂花枝项链 #6
925 银
28, 34 厘米 (可调节)



X 形交叉项链 #1
925 银、珍珠、钯
有 30、32、34、36 厘米或 38 厘米可供选择



沙赫项链 #8
925 银, 伦敦蓝黄玉
370x20x4 毫米



切片耳环 #3
925 银
73x48x2.3 毫米



沙赫手链 #7
925 银
162x24x4 毫米



耳环, 齿状 #1
925 银
40x15 毫米



手链 #2
925 银
18 厘米



X 形十字架吊坠 #3
925 银
40 厘米



Bracelet Heute #2
Argent 925
18cm



Pendentif X-cross #3
Argent 925
40cm



笼形戒指 #3
925 银
尺寸从 46 到 64

Anneaux Cages #3
Argent 925
Disponible du 46 au 64



骨戒 #1
925 银
提供所有尺寸

Anneaux Bones #1
Argent 925
Disponible dans toutes les tailles



戒指/耳环 #1
925 银
可选尺寸 46 至 64

Anneau/boucle d'oreille Heute #1
Argent 925
Disponible du 46 au 64



耳环，齿状 #2
925 银
50x30 毫米

Boucles d'oreilles, modèle Tooth #2
Argent 925
50x30mm



六钉耳环 #1
925 银
71x31毫米

Boucles d'oreilles Sixspikes #1
Argent 925
71x31mm



十字形耳环 #1
925 银
35 毫米

Boucles d'oreilles X-cross #1
Argent 925
35mm

高螺旋椅 — 螺旋椅, 1980年
聚氨酯树脂
高 120 厘米 — 长 60 厘米 — 深 60 厘米

Aspirale Haute - Spirale, 1980
Résine polyuréthane
H. 120 cm - L. 60 cm - P. 60 cm

LOUIS DUROT

路易·杜荣

路易·杜荣 是法国当代设计史上举足轻重的代表人物，他是现今在世为数不多的波普艺术和新现实主义艺术家中最伟大的设计师之一。他既是化学家又是艺术家，他出众的专业技术和对新材料的研究，尤其是聚氨酯，让他能够实现前所未有的美学效果。他的作品深受漫画和科幻作品的影响。由于使用的材料性能出色，他的作品竟然能够兼具柔软、轻盈和极高的坚固性能等诸多特点，使他在法国设计史上独树一帜。自上世纪90年代末以来，路易·杜荣 多次在中国举办展览，其中包括2002年广东美术馆为其组织的展览。此外，他还在广州美术学院言传身教。

Figure phare de l'histoire du design contemporain français, Louis Durot est l'un des derniers grands designers vivants issus d'une génération d'artistes appartenant au Nouveau réalisme et au Pop Art. À la fois chimiste et artiste, son expertise technique et sa recherche sur les nouveaux matériaux, notamment le polyuréthane, lui permettent d'obtenir des effets esthétiques inédits. Son œuvre emprunte aux codes de la bande dessinée et de la science-fiction. Grâce à la performance des matériaux utilisés, ses pièces oscillent entre mollesse, légèreté, et très grande solidité, conférant à son œuvre une place à part dans l'histoire du design français.

Louis Durot expose régulièrement en Chine depuis la fin des années 1990, et en 2002, le Guangdong Museum of Art à Canton lui consacre une exposition. Il enseigne également à l'Académie des Beaux-Arts de Canton.





高螺旋椅 – 螺旋椅, 1980年
聚氨酯树脂
高 120 厘米 – 长 60 厘米 – 深 60 厘米

Aspirale Haute – Spirale, 1980
Résine polyuréthane
H. 120 cm – L. 60 cm – P. 60 cm

莫比乌斯环, 1980年
聚氨酯树脂
高 80 厘米 – 宽 50 厘米 – 深 50 厘米

Anneau Mobius, 1980
Résine polyuréthane
H. 80 cm – L. 50 cm – P. 50cm

另起, 2019年
铝
高 110 厘米 – 长 70 厘米 – 深 60 厘米

Bande à Part, 2019
Aluminium
H. 110 cm – L. 70 cm – P. 60cm

竖起之舌, 1980
软聚氨酯树脂
高 120 厘米 – 长 80 厘米 – 深 50 厘米

Langue bien dressée, 1980
Soft Résine polyuréthane
H. 120 cm – L. 80 cm – P. 50 cm

油炸圈饼, 1980年
聚氨酯树脂
高 60 厘米 – 长 100 厘米 – 深 80 厘米

Donut, 1980
Résine polyuréthane
H. 60 cm – L. 100 cm – P. 80 cm

温暖, 1980年
聚氨酯树脂
高 70 厘米 – 长 170 厘米 – 深 120 厘米

Echauffeuse, 1980
Résine polyuréthane
H. 70 cm – L. 170 cm – P. 120 cm



查理宝座, 2019年
金属
高 120 厘米 – 长 105 厘米 – 深 70 厘米

Trône de Charles, 2019
Metal
H. 120 cm – L. 105 cm – P. 70 cm



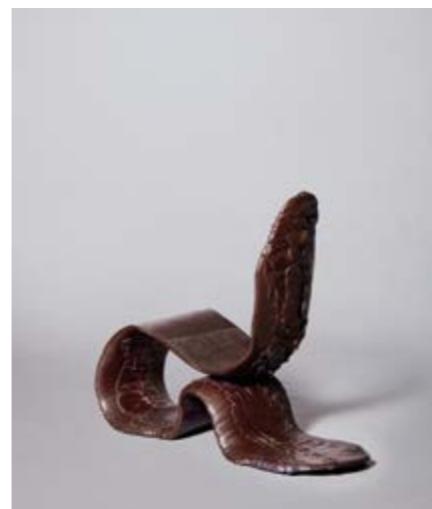
必比登, 1980年
聚氨酯树脂
高 120 厘米 – 长 80 厘米 – 深 60 厘米

Bibendum, 1980
Résine polyuréthane
H. 120 cm – L. 80 cm – P. 60 cm



坐垫 – 鞠垫, 1980年
聚氨酯树脂
高 45 厘米 – 长 110 厘米 – 深 88 厘米

Poufesse - Pouf, 1980
Résine polyuréthane
H. 45 cm – L. 110 cm – P. 88 cm



勾舌, 1980年
聚氨酯树脂
高 94 厘米 – 长 110 厘米 – 深 45 厘米

Langue Bien Dressée, 1980
Résine polyuréthane
H. 94 cm – L. 110 cm – P. 45 cm



问号, 2000年
软质聚氨酯树脂
高 140 厘米 – 长 100 厘米 – 深 45 厘米

Question Mark, 2000
Soft Résine polyuréthane
H. 140 cm – L. 100 cm – P. 45 cm



抓住这双脚, 1980年
软质聚氨酯树脂
高 120 厘米 – 长 80 厘米 – 深 60 厘米

Prenez-les pieds, 1980
Soft Résine polyuréthane
H. 120 cm – L. 80 cm – P. 60 cm



广岛, 1990年
聚氨酯树脂
高 78 厘米 – 宽 160 厘米 – 深 110 厘米

Hiroshima, 1990
Résine polyuréthane
H. 78 cm – L. 160 cm – P. 110 cm



广岛, 2021年
乔治亚玫瑰, 聚氨酯树脂
高 78 厘米 – 长 150 厘米 – 深 150 厘米

Hiroshima, 2021
Rose Georgia, résine polyuréthane
H. 78 cm – L. 150 cm – P. 150 cm



柔软广岛, 1990年
软质聚氨酯树脂
高 70 厘米 – 宽 130 厘米 – 深 110 厘米

Hiroshima Soft, 1990
Résine polyuréthane Soft
H. 70 cm – L. 130 cm – P. 110 cm



食虫植物, 1970年
软质聚氨酯树脂
高 95 厘米 – 长 80 厘米 – 深 80 厘米

Plante carnivore, 1970
Soft Résine polyuréthane
H. 95cm – L. 80 cm – P. 80 cm



祷告, 1980年
聚氨酯树脂
高 71 厘米 – 长 76 厘米 – 深 106 厘米

Le prie diable, 1980
Résine polyuréthane
H. 71 cm – L. 76 cm – P. 106 cm



食虫花, 1970年
聚氨酯树脂
高 45 厘米 – 长 42 厘米 – 深 38 厘米

Fleur carnivore, 1970
Résine polyuréthane
H. 45 cm – L. 42 cm – P. 38 cm



新型冠状病毒椅, 2020年
聚氨酯树脂
高 70 厘米 – 长 90 厘米 – 深 90 厘米

Coronavirus Chair, 2020
Résine polyuréthane
H. 70 cm – L. 90 cm – P. 90 cm



凳子, 1970年
聚氨酯树脂
高 33 厘米 – 长 42 厘米 – 深 38 厘米

Tabouret, 1970
Résine polyuréthane
H. 33 cm – L. 42 cm – P. 38 cm



水母灯, 2023年
树脂
高50厘米 – 宽25厘米

Lampe méduse, 2023
Résine polyuréthane
H. 50cm – L. 25cm

MOMENTS
DE FLOTTEMENT



浮动时刻



摄影 & 艺术指导 / Photographe & Direction Artistique : Hadrien Dupin | 摄影与灯光助理 / Assistant photo et lumière : Arthur Savall-Aprosio | 模特 / Modèle : Kerené | 服装
设计师 / Styliste : Clément Giraud | 化妆师 / MUA : Shana Montier | 发型师 / Hair Stylist : Vasso Sotiropoulou

Robe de cocktail marron en simili cuir Maldito / 棕色人造革鸡尾酒礼服 – 马迪托 (Maldito)







Ensemble Jeanny en denim nuages et ceinture en perles roses Maldito / 珍妮云纹牛仔套装，粉色珍珠腰带 – 马迪托 (Maldito)

Nuisette en satin et fausse fourrure Maldito / 丝绸与人造毛皮粉色睡衣 – 马迪托 (Maldito)



Ensemble en denim sombre Jeanny, soutien gorge en perle rose et collier "Piece of me" Maldito / 珍妮暗色牛仔套装，粉色珍珠胸衣，“破碎的我”项链 – 马迪托 (Maldito)



Robe "Noeud" en satin rose Maldito / 粉色绸缎蝴蝶结连衣裙 – 马迪托 (Maldito)



SNUBKID

思努克

思努克 (Snubkid) 是一家于2023年成立位于大巴黎区蒙特勒伊市的升级再造环保品牌。该品牌提供实用而独特的服装和配饰，男女皆宜。创始人Lou-Han在获得服装设计学士学位后，于巴黎索邦大学学习视觉艺术，而后在Casa 93时尚学院进行了为期一年半的深造。她在环保和生态责任的宗旨下打造自己独特个性的创作风格。源自于实用的需求和经济的考量，品牌通过使用各大小品牌的额余材料，提供量身定制和生态友好的作品。思努克 不追求一时的潮流，更多体现的是兼顾个性且具有可持续性发展的品质。

其产品的独特之处在于，可在预先选定的一系列面料和配饰中进行个性化的定制。通过定期更新面料和材料，产品的独特性得以保证。

Snubkid est une marque d'upcycling créée en 2023 et basée à Montreuil. Elle offre des vêtements et des accessoires uni-sexes, pratiques et uniques. Après l'obtention d'un Bac de modélisme, la fondatrice Lou-Han renforce sa fibre créative en Arts Plastiques à La Sorbonne, avant de poursuivre par une formation d'un an et demi à la Casa 93. Elle forge son style dans un univers de récupération et d'éco-responsabilité. Né d'un besoin pratique et financier, Snubkid propose des pièces personnalisables et responsables en utilisant des matériaux de récupération de grandes et petites enseignes. La marque cherche à créer des pièces durables et pratiques plutôt que tendances et éphémères.

L'exclusivité du produit repose dans la personnalisation des pièces sur une gamme de tissus et accessoires prédefinis de récupérations disponibles. Grâce à un roulement régulier de tissus et matériaux, la singularité des produits reste garantie.





露露包
材料回收
50x50厘米，25升

Sac Loulou
Matériaux de récupération
50x50 cm



露露包
材料回收
50x50厘米，25升

Sac Loulou
Matériaux de récupération
50x50 cm



露露包
材料回收
50x50厘米，25升

Sac Loulou
Matériaux de récupération
50x50 cm



一起
C&A 广告防水布，男女皆宜

Ensemble - Bâche publicitaire C&A
XS, unisexe

心灯，2022
粉末涂层钢结构，带衬垫底座。
47x20x20厘米

Lampe cœur, 2022
Structure en acier thermolaqué, socle matelassé
47x20x20cm

MANON RITALY

曼侬·瑞塔利

曼侬·瑞塔利 (Manon Ritaly)，一位居住于巴黎的设计师和造型艺术家，在这座充满魅力的城市，她以前所未有的方式探索着其所珍视的事物之间的互动。她游走在艺术和设计的交界，让这两种学科相得益彰。她试图不去限制我们的日常行为，以此提供开放的结构和形式，通过重新塑造的景观来唤起世界全新的美妙之处，从而大大扩展了事物功能上的可能性。她的灵感来自摄影、静物以及集体意识。她的创作给我们带来了一系列令人鼓舞且美妙、既有装饰性又实用的美好事物。

Manon Ritaly, Designer – Plasticienne, exerce sa pratique à Paris où elle explore de nouvelles façons d'interagir avec les objets avec lesquels elle aime tisser des liens presque affectifs. Se jouant de la frontière entre l'art et le design, elle utilise ces deux disciplines de manière complémentaire. Essayant de ne pas limiter notre comportement du quotidien, elle propose des structures et des formes ouvertes, où des paysages remodelés évoquent de nouveaux mondes de manière à ouvrir le champ des possibles sur la fonction des objets. Son inspiration prend source dans la photographie, les natures mortes et la conscience collective. Son travail propose une collection d'objets réconfortants, beaux, et autant décoratifs qu'utiles.





螺旋烟灰缸，2023

釉面陶
17x14x2厘米



螺旋烟灰缸，2023

釉面陶
17x14x2厘米



心灯，2022

钢结构，带软垫底座。
47x20x20厘米



衣帽架，2020

钢
35x17x7厘米



蛋架，2021

钢支架，可放置 9 个鸡蛋
约40x20厘米

Cendrier spirale, 2023

Grès émaillé
17x14x2cm

Cendrier spirale, 2023

Grès émaillé
17x14x2cm

Lampe cœur, 2022

Structure en acier thermolaquée, socle matelassé
47x20x20cm

Porte-manteau, 2020

Acier thermolaqué
35x17x7cm

Porte-oeufs, 2021

Supports en acier thermolaqué pour 9 oeuf
Environ 40x20cm

BYOM

倍永

倍永 (Byom) 是一家成立于2022年的首饰珠宝品牌，以其UV树脂制作技术广受瞩目。受生物多样性的启发，加之以创始人对微生物和昆虫的着迷，他们在自己的创作中淋漓尽致地体现了微小生物的细致与繁复之美。每件作品都突破了饰品和珠宝制作的极限，赞美了大自然赐予我们的多样性。真如翩翩蝴蝶，舞于世间。

他们的泡泡 (Bulle) 系列手表是一款透明的UV树脂数字手表，有红色和黑色两种颜色可供选择。其灵感来自于鱼类幼体和鱼卵的有机形态。

La marque de bijoux Byom en résine UV a vu le jour en 2022. Elle est inspirée du monde des organismes vivants, et de la fascination des fondateurs pour les micro-organismes et les insectes. Ils transposent dans leurs créations la finesse et la complexité de ces créatures minuscules. Chaque bijou repousse les limites de la joaillerie et célèbre la diversité des formes que la nature a à offrir, évoquant la délicatesse des ailes d'un papillon ou la complexité de motifs microscopiques.

Leur montre Bulle est une montre digitale en résine UV transparente, disponible en rouge et en noir. Elle est inspirée des formes organiques des larves et des œufs de poisson.





泡泡 (Bulle) 电子手表
红色, 透明 UV 树脂

Montre digitale Bulle Rouge
Résine UV transparente

泡泡 (Bulle) 电子手表
黑色, 透明 UV 树脂

Montre digitale Bulle Noire
Résine UV transparente

2CB STUDIO

Romain Marty，又名 2CB Studio，是一位巴黎的首饰珠宝设计师。受不同文化的启发，他的作品侧重于对有机和动物图案的独特诠释。它将自己 3D 建模方面的专业知识与其合作伙伴工作坊的专有技能相结合，常年与巴黎旺多姆广场的世界顶级珠宝品牌合作。

该工作室的第一件作品“魔戒”(La Demon Ring) 是后来一系列动物印戒创作的起点。他们构建了一个虚幻的野兽天地，由此浮现出充满护身符和神物的世界。“幻环”(Mutation Rings) 的创作项目是与艺术家 Bebar 合作设计的，多彩流动的有机形状构成了他所诠释的宇宙。

Romain Marty, aka 2CB Studio, est un designer de bijoux basé à Paris. Son œuvre est centrée sur l'interprétation de motifs organiques et animaliers inspirés de diverses cultures. Il combine son expertise en modélisation 3D avec le savoir-faire de ses ateliers partenaires, habitués à collaborer avec des marques de la Place Vendôme à Paris.

La première pièce du studio, La Demon Ring, constitue le point de départ d'une série de chevalières animalières, qui élaborent un bestiaire fictif, évoquant l'univers des amulettes et des fétiches. Le projet "Mutation Rings" lui, a été conçu en partenariat avec l'artiste Bebar, dont il interprète les couleurs et les formes organiques qui composent son univers.





魔戒
925 银，镀铂金

Demon Ring
Argent 925 patiné

幻环
925 银，陶瓷漆

Mutation Ring
Argent 925 et laque céramique

设计师肖像

PORTRAIT DE DESIGNER

Francisco Terra
弗朗切斯科·特拉

作为马迪托 (MALDITO) 项目的联合创始人 (另一位为 NICO-LAS COURGEON先生) , 以及因创立时尚品牌 NEITH NYER 而被选为2018 年 ANDAM 大奖决赛的入围者, FRANCISCO TERRA为我们讲述他的职业生涯、创作理念以及他和巴黎这座城市不解之缘。

Co-fondateur du projet Maldito avec Nicolas Courgeon, et à l'origine du label de mode Neith Nyer pour lequel il est finaliste du prix de l'Andam en 2018, nous avons voulu interroger Francisco Terra sur son parcours, ses intentions créatives et son rapport à Paris.



您是如何开始您的职业生涯的？

我最初就职于纪梵希 (Givenchy) ，之后又为卡文 (Carven) 和DDP等品牌工作过。 2017年，我推出了 Neith Nyer品牌，后更名为 Rolé Paris，我希望这个品牌大胆而独立，颂扬青春、感性和自由。 我也有幸凭借这个项目成为2018 年Andam奖的决赛入围者之一，这让我品牌的备受关注。 2022 年，在巴黎老佛爷当代艺术中心 (Lafayette Anticipations) 举办的一次展览之际，我启动了一个新的跨领域项目，它超越了时装的范畴，延伸到了其它物品和领域。 马迪托 (Maldito) 就此诞生。

在谈马迪托 (Maldito) 之前，您能给我们介绍一下您的第一个品牌纳斯奈尔 (Neith Nyer) 吗？

纳斯奈尔 (Neith Nyer) 原本是我祖母的名字。我在巴西的童年时代是她教我缝纫的，也是她告诉我设计服装不仅仅是一个技术动作的问题。对她来说，这是一种向我讲述故事和传达传奇神话的一种方式。因此，从这个品牌的第一季开始，我就试图以我祖母为参考，发展出一种大众愿景的服装理念。

您创立这个品牌的初衷是什么？

我想利用我对庸俗、日本动画和朋克的热爱，在每场秀中讲述一个故事。 例如，最近的一场时装秀，是一个由超级女性化军队展示的奇幻故事，人物形象介于桃子公主和美少女战士之间，戴着长长的棕色或彩色假发，饰有蜿蜒的彩虹图案，配以高筒靴、流苏项链和褶边。 其次我想通过更改名称来更新这个项目。 Rolé 是一个源自贫民窟的俚语，可以指一个爱情故事、一件衣服或一个节日。这种多样化的诠释

反映了我希望从现在起能自由的展示我的创作：不受季节和日历的限制，好好利用与其他艺术家的邂逅和合作。 Rolé Paris 是一项让时尚与其他媒体自由交流的提议。 最终，这一意图在我共同创立的新项目马迪托 (Maldito) 中得以延续。

马迪托 (Maldito) 是谁？品牌的 DNA 是什么？

马迪托 (Maldito) 是我们创作的一个漫画人物的名字。他是一名摩托车手，在旅行中探索世界和自己的身份。围绕这位英雄和他的故事，我们开发和推出了一系列物品，从服装到陶瓷、浮雕、羊毛插图和桌上游戏。 我们非常希望采用跨领域和学科的方法，寻求不同领域专家的参与，让我们的创作经历更加丰富多彩。 至于美学，我们仍然通过大量积累、色彩和形状来质疑好品味的美学准则。此外，我在创作中仍会大量使用童年的记忆、20 世纪 80 年代至 90 年代的元素，

以及我对万圣节的热爱。

除了提到您的童年，巴黎是否也在您的作品中扮演着重要角色？

当然。我的生活和我的城市是我灵感的主要来源，一切都与我与我所生活的地方的关系密切相关。正如最新的款式系列，一切都源于一个图像，当我离开旧街区搬到新家时，巴黎地铁 7 号线门上的兔子形标志我花了很多时间翻修我现在住的房子，在马迪托 (Maldito) 服装系列中我多次参考它。 这些材料的灵感直接来源于我们进行的翻修和我在那里居住的时光，比如用建筑保护毯制作的女巫裙，或者用树脂镶嵌的常用首饰。 作品最终的造型也让我们踏上了更深层次和感性的旅程，就像我离开巴黎一样，就像巴黎地铁的兔子造型和万宝路的挂毯，这件挂毯被变成了一件连衣裙，代表着我们新街区慌慌张张的街头小贩。 对我来说，时尚就是讲述反映我们生活的故事，就像一本图文并茂的相册。



Comment avez-vous débuté votre carrière ?

J'ai commencé chez Givenchy, puis j'ai travaillé pour des maisons comme Carven et DDP. En 2017, je lance Neith Nyer, ensuite renommée Rolé Paris, une marque que j'ai voulu audacieuse et indépendante qui célèbre la jeunesse, la sensualité et la liberté. J'ai d'ailleurs eu la chance de faire partie des finalistes du prix de l'Andam en 2018 avec ce projet, ce qui m'a permis d'attirer l'attention sur la marque. En 2022, à l'occasion d'une exposition à Paris à Lafayette Anticipations, j'ai lancé un nouveau projet transdisciplinaire qui dépasse les vêtements et se décline sur d'autres objets. Maldito était né.

Avant de revenir sur Maldito, pouvez-vous nous parler de votre première marque, Neith Nyer ?

A l'origine, Neith Nyer était le nom de ma grand-mère. Durant mon enfance passée au Brésil, c'est elle qui m'a appris à coudre, et qui m'a également expliqué que concevoir des vêtements n'était pas seulement une question de gestes techniques. Pour elle, c'était une façon de me raconter des histoires, de me transmettre des légendes. Depuis la première saison avec cette marque je me suis donc attachée à développer une vision populaire du vêtement, en reprenant les références de ma grand-mère.

Quelle était votre intention avec ce label ?

J'avais envie de mettre mon amour du kitsch, de l'animation japonaise et du punk au service d'histoire que je puisse raconter à chaque défilé. Par exemple, sur le dernier en date, c'est une sorte de récit fantastique incarnée par une armée ultra-féminine, avec des personnages entre Princess Peach et Sailor Moon, coiffés de longues perruques brunes ou colorées, avec des motifs sinueux et arc en ciel, le tout accessoirisé de cuissardes, de collars en pompons et de froufrous. J'ai ensuite eu envie de faire évoluer le projet en changeant le nom. Rolé est un mot d'argot né dans les favelas qui peut désigner tout à la fois une histoire d'amour, un vêtement, une fête. Cette variété d'interprétations reflète la liberté avec laquelle je souhaite désormais présenter mes créations : hors de toute saisonnalité et des calendriers, au profit de rencontres et de collaborations avec des artistes. Rolé Paris était une proposition pour faire converser librement la mode avec d'autres médias. Finalement, cette intention se poursuit dans le nouveau projet que j'ai cofondé, Maldito.

Qui est Maldito, et quel est l'ADN de la marque ?

Maldito est le nom d'un personnage de manga que nous avons créé. C'est un biker qui explore le monde et son identité dans ses voyages. Autour de ce héros et de ses histoires, nous déclinons des objets qui vont du vêtement à la céramique, en passant par le bas-reliefs, l'illustration en laine cardée ou les jeux de société. Nous souhaitions vraiment avoir une pratique transdisciplinaire et faire intervenir des experts de plusieurs techniques différentes pour multiplier les expérimentations. Pour ce qui est de l'esthétique, nous restons dans une démarche qui interroge les codes esthétiques du bon goût, avec beaucoup d'accumulations, de couleurs et de formes. Je

travaille également toujours beaucoup avec mes souvenirs d'enfance, des références aux années 1980-1990, et mon amour pour Halloween.

Au-delà des références à votre enfance, Paris occupe t'elle également une place importante dans vos créations ?

Complètement. Ma vie et ma ville sont mes principales sources d'inspiration, tout est intimement lié à mon rapport aux endroits dans lesquels j'habite. Ainsi, pour la dernière capsule, tout a commencé par une image, le panneau en forme de lapin sur la porte du métro parisien de la ligne 7 alors que je quittais mon quartier et déménageais dans mon nouveau chez moi. J'ai passé beaucoup de temps à retaper la maison dans laquelle j'habite actuellement, et j'y fais plusieurs références dans la ligne de vêtements Maldito. Les matériaux s'inspirent directement des rénovations que nous avons effectuées et des moments que j'y ai vécu jusqu'à présent, comme une robe de sorcière réalisée à partir de tapis de construction, ou des bijoux présentant des objets du quotidien incrustés de résine. Les looks terminés nous entraînent aussi dans un voyage plus profond et sentimental, à l'image de mon départ de Paris, comme le look lapin RATP et la tapisserie murale Marlboro transformée en une robe faisant référence aux vendeurs à la sauvette de notre nouveau quartier. La mode pour moi, c'est ça, raconter des histoires à l'image de notre vie, comme un album illustré.



Bureau + 3386

致力于搭建中法两国之间文化与商业的桥梁，陪伴和推动具有杰出才能的设计师在各个领域和不同文化背景下的创作与合作。ACCOMPAGNE DES DESIGNERS DE PIÈCES D'EXCEPTIONS EN ÉTABLISSANT DES PONTS CULTURELS ET COMMERCIAUX ENTRE LA FRANCE ET LA CHINE.

您如果有以下需求

艺术指导
策略咨询
宣传制作
媒体推广
设计师/艺术家/品牌代理
活动策划与组织

请关注我们的微信公众号

DES BESOINS EN

DIRECTION ARTISTIQUE
PRODUCTION DE CONTENU
CONSEIL EN STRATEGIE
CONSEIL EN COMMUNICATION
CURATION DE CREATEURS
EVENEMENTIEL

CONTACTEZ NOUS SUR WECHAT



01



02



04



05



06



11



11



01



02



04



05



03



03



07



08



09



13



10



10



12



07



08



09



13



01. ANNE-MARIE GASPAR
02. ATELIER GEORGE
03. 7 MAI
04. DUVIVIER CANAPES
05. CHAINON
06. ISABELLE EMMERIQUE
07. MALDITO
08. MARGUERITE BONES
09. LOUIS DUROT
10. SNUBKID
11. MANON RITALY
12. BYOM STUDIO
13. 2CB

安妮玛丽·加斯帕
 乔治工坊
 7 MAI
 杜维雅家居
 链依
 伊莎贝拉·艾慕瑞克
 马迪托
 玛格丽特·铂奈
 路易·杜荣
 思努兒
 曼侬·瑞塔莉
 倍永
 2CB

Produit par

Bureau + 3386